



007729



SE PARTYCOOLER

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO PARTYCOOLER

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL CHŁODZIARKA OGRODOWA

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN PARTY COOLER

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2020-11-25

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Placera produkten på en plan, horisontell, torr, vatten- och värmetålig yta.
- Låt produkten stå upprätt 24 timmar innan stickproppen sätts i, annars kan produkten skadas och kommer inte att fungera korrekt.
- Placera inte produkten i hylla, skåp eller annat slutet utrymme. Säkerställ god ventilation.
- Placera inte produkten ovanpå förstärkare eller annan utrustning som kan bli varm – risk för egendomsskada.
- Utsätt inte produkten för vibration, fukt, extrem temperatur eller direkt solljus.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Produkten ska anslutas till jordat nätuttag. Jordning minskar risken för elolycksfall genom att avleda strömmen

vid eventuell kortslutning.

Produkten har sladd med jordledare och godkänd jordad stickpropp. Kontakta behörig elektriker eller vår servicepersonal om du har frågor som rör jordningsanvisningarna eller produktens jordning. Eventuell förlängningssladd ska också vara jordad.

- Placera inte tunga föremål på sladden. Dra sladden så att den inte blir trampad eller klämd.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Stäng omedelbart av produkten och dra ut sladden om problem uppstår.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Vidrör inte produkten, sladden eller stickproppen

med våta händer eller kroppsdelar.

- Dränk aldrig produkten i vatten eller annan vätska och använd den inte i mycket varma utrymmen, i fuktiga utrymmen eller i närheten av bad, dusch eller swimmingpool.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
- Ställ aldrig vattenfyllda föremål på produkten.
- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd endast rekommenderade tillbehör.
- Släpp inte ned metallföremål i produkten.
- Placera aldrig tunga föremål på produkten.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Täck inte över produktens ventilationsöppningar. Lämna minst 10 centimeter fritt utrymme runt produkten.

- För aldrig in några föremål eller kroppsdelar genom produktens öppningar.
- Utsätt inte produkten för direkt solsken, stark värme eller för regn eller fukt. Använd inte produkten utomhus under längre tid. Förvara produkten inomhus när den inte används.
- Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den. Eventuella reparationer får endast utföras av kvalificerad person.
- Dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll samt när produkten inte används.
- Produkten kan användas av såväl barn från 8 år och uppåt, som personer med mentalt, sensoriskt eller fysiskt handikapp, om de erhållit instruktioner om säker drift och förstår de möjliga riskerna.

VIKTIGT!

- **Försök inte reparera produkten själv.**

Reparationer och service får endast utföras av kvalificerad personal.

- **Förvara smådelar och förpackningsmaterial oåtkomligt för barn – kvävningsrisk.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Energiklass	F
Temperaturområde	0–12 °C
Mått	Ø 41 x 67 cm
Vikt	13 kg

HANDHAVANDE

OBS!

Vänta tre minuter innan produkten återstartas om den stängts av eller om stickproppen dragits ur. Det inbyggda kompressorskyddet gör att en omedelbar återstart inte är möjlig.

AVSEDD ANVÄNDNING

- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

- Produkten är endast avsedd för kylning av drycker och livsmedel. Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Före första användning, rengör produkten invändigt med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel och torka noga.
- Temperaturen i kylutrymmet beror på omgivningens temperatur, på innehållet och på hur ofta och hur längre locket öppnas. Hur lång tid det tar att uppnå inställd temperatur kan därför variera.
- Produkten måste vara placerad på horisontellt underlag. Om produkten måste lutas, till exempel vid förflyttning, låt den stå upprätt 20 till 30 minuter innan stickproppen sätts i och produkten startas. Om produkten har legat på sidan måste den stå upprätt 24 timmar innan stickproppen sätts i, annars skadas produkten och kommer inte att fungera korrekt.

TEMPERATURINSTÄLLNING

- Temperaturen ställs in med ett vred nedtill på produkten. Vredet kan vridas till avstängt läge (OFF) och har 8 temperaturlägen.
- Lägst inställning (läge 1) motsvarar cirka 12 °C.
- Högsta inställning (läge 8) motsvarar cirka 0 °C.
- Varje steg motsvarar cirka 1,5 °C.

ÅTGÄRDER FÖR BÄSTA KYLNING

- Första gången produkten startas bör den vara i drift utan avbrott i 12–18 timmar.
- Föremålen kyls snabbare om de placeras med större avstånd mellan. Överbelasta inte produkten.

UNDERHÅLL

VARNING!

Dra ut stickproppen före rengöring och innan produkten flyttas.

RENGÖRING

Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller lösningsmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel eller föremål, det kan skada produkten.

1. Dra ut stickproppen ur nätuttaget.
2. Ta av det transparenta locket.
3. Rengör produkten invändigt och utvändigt med en fuktig trasa. Lite ättika i vattnet motverkar mögel.
4. Rengör locket med varmt vatten och milt rengöringsmedel.
5. Torka alla delar noga.

TEKNISK DATA

Modell	007729		
Klimatklass	N, ST	Gas	C ₅ H ₁₀
Skyddsklass	I	Energianvändning AE	96 kWh/a
Nettovolym	30 l	Energianvändning E16	0.140 kWh/24 h
Effekt	220-240V~/50 Hz	Energianvändning E32	0.385 kWh/24 h
Nominell ström	0.48 A	Luftburet akustiskt buller	41 dB(A)
Köldmedium/mängd	R600a/18 g	Produktens mått (med räcke)	Ø410*670mm

PRODUKTDATABLAD (EU) 2019/2016

Leverantörens namn eller varumärke		Menuett		
Leverantörens adress		Julagatan 2, 53237 Skara, SE		
Modellbeteckning		007729		
Typ av kyl-/frysprodukt				
Tyst kyl-/frysprodukt	Nej	Konstruktionstyp	Fristående	
Vinkylskåp	Nej	Annan kyl-/frysprodukt	Nej	
Allmänna produktparametrar				
Parameter		Värde	Parameter	Värde
Totalmått (mm)	Höjd	645	Totalvolym (dm³ eller liter)	30
	Bredd	410		
	Djup	432		
EEI		119	Energieffektivitetsklass	F
Utsläpp av luftburet akustiskt buller (dB(A) re 1 pW)		41	Utsläppsklass för luftburet akustiskt buller	C
Energianvändning (kWh/år)		96	Klimatklass	Tempererad, subtropisk
Lägst omgivningstemperatur (°C) för vilken kyl-/frysprodukten är lämpad		16	Högsta omgivningstemperatur (°C) för vilken kyl-/frysprodukten är lämpad	38
Vinterinställning		Nej		

Fackens parametrar					
Typ av fack		Fackens parametrar och värden			
		Fackets volym (dm ³ eller liter)	Rekommenderad temperaturinställning för optimal förvaring av matvaror (°C) Dessa inställningar får inte strida mot de förvaringsförhållanden som fastställs i tabell 3 i bilaga IV	Infrysningskapacitet (kg/24 h)	Typ av avfrostning (A = automatisk avfrostning, M = manuell avfrostning)
Skafferier	Nej	-	-	-	-
Vinförvaring	Nej	-	-	-	-
Sval	Ja	30	-	-	M
Färskvaror	Nej	-	-	-	-
Nedkylning	Nej	-	-	-	-
Nollstjärnigt/isfack	Nej	-	-	-	-
Enstjärnigt	Nej	-	-	-	--
Tvåstjärnigt	Nej	-	-	-	-
Trestjärnigt	Nej	-	-	-	-
Fyrstjärnigt	Nej	-	-	-	-
Tvåstjärnig sektion	Nej	-	-	-	-
Flextemperaturfack	-	-	-	-	-
Parametrar för ljuskälla					
Typ av ljuskälla		-			
Energieffektivitetsklass		-			
Kortaste giltighetsperiod för tillverkarens garanti					12 månader
Ytterligare information:					
Länk till tillverkarens webbplats, där informationen i punkt 4a i bilagan till kommissionens förordning (EU) 2019/2019 finns: www.jula.se					

SIKKERHETSANVISNINGER

- Plasser produktet på et jevnt, horisontalt og tørt underlag som tåler vann og varme.
- La produktet stå oppreist i 24 timer før støpselet kobles til, ellers kan produktet bli skadet og kommer ikke til å fungere korrekt.
- Ikke sett produktet inn i en hylle, et skap eller et annet lukket rom. Sørg for god ventilasjon.
- Ikke sett produktet på en forsterker eller annet utstyr som kan bli varmt – fare for eiendomsskader.
- Produktet må ikke utsettes for vibrasjoner, fuktighet, ekstreme temperaturer eller direkte sollys.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Produktet skal kobles til et jordet nettuttak. Jording reduserer faren for el-ulykker ved å avlede strømmen ved en eventuell kortslutning. Produktet har ledning med

jordleder og godkjent jordet støpsel. Kontakt en godkjent elektriker eller vårt servicepersonale hvis du har spørsmål om jordingsanvisningene eller produktets jording. Hvis du bruker skjøteledning, skal den også være jordet.

- Ikke plasser tunge gjenstander på ledningen. Legg ledningen slik at den ikke blir tråkket på eller kommer i klem.
- Produktet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Slå umiddelbart av produktet og trekk ut støpselet dersom det oppstår et problem.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke berør produktet, ledningen eller støpselet med våte hender eller kroppsdeler.

- Produktet må ikke senkes ned i vann eller annen væske eller brukes i svært varme rom, i fuktige rom eller i nærheten av bad, dusj eller svømmebasseng.
 - Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
 - Du må aldri sette vannfylte gjenstander på produktet.
 - Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
 - Bruk bare anbefalt tilbehør.
 - Ikke slipp metallgjenstander ned i produktet.
 - Plasser aldri tunge gjenstander på produktet.
 - Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
 - Ikke dekk til produktets ventilasjonsåpninger. La det være en klaring på minst 10 centimeter rundt produktet.
 - Ikke stikk gjenstander eller kroppsdeler inn i åpningene på produktet.
 - Produktet skal ikke utsettes for direkte sollys, sterk varme eller regn/fuktighet. Produktet må ikke brukes utendørs over lengre tid. Produktet skal oppbevares innendørs når det ikke er i bruk.
 - Ikke demonter produktet og ikke forsøk å endre eller reparere det. Eventuelle reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert person.
 - Trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold samt når produktet ikke brukes.
 - Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med mentalt, sansemessig eller fysisk handicap, dersom de har fått instruksjoner om sikker bruk og forstår de potensielle farene.
- VIKTIG!**
- **Ikke forsøk å reparere produktet selv. Reparasjoner og service skal kun utføres av kvalifisert personell.**

- **Oppbevar smådeler og emballasjen utilgjengelig for barn – kvelningsfare.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende standarder/forskrifter.
	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Energiklasse	F
Temperaturområde	0–12 °C
Mål	Ø 41 x 67 cm
Vekt	13 kg

BRUK

MERK!

Vent tre minutter før du starter produktet på nytt etter at det har blitt slått av eller støpselet har blitt trukket ut. Den innebygde kompressorbeskyttelsen gjør at det ikke er mulig å starte på nytt umiddelbart.

TILTENKT BRUKSOMRÅDE

- Produktet er bare beregnet for privat bruk. Produktet er ikke beregnet for kommersiell bruk.
- Produktet er kun beregnet for kjøling av mat og drikke. Ikke bruk produktet til noe annet enn det det er beregnet for. Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Før første gangs bruk må produktet rengjøres innvendig med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel, og tørkes godt av.
- Temperaturen i kjølerommet avhenger av omgivelsestemperaturen, på innholdet og på hvor ofte og hvor lenge lokket åpnes. Hvor lang tid det tar å oppnå innstilt temperatur, kan derfor variere.
- Produktet må være plassert på horisontalt underlag. Hvis produktet må stå skrått, for eksempel ved flytting, skal du la det stå plant i 20–30 minutter før du setter støpselet i en stikkontakt og starter produktet. Hvis produktet har lagt på siden, må det stå oppreist i 24 timer før støpselet kobles til, ellers vil produktet bli skadet og kommer ikke til å fungere korrekt.

TEMPERATURINNSTILLING

- Temperaturen stilles inn med en bryter nede på produktet. Bryteren kan vrís til avslått posisjon (OFF) og har 8 temperaturinnstillinger.
- Laveste innstilling (posisjon 1) tilsvarer cirka 12 °C.
- Høyeste innstilling (posisjon 8) tilsvarer cirka 0 °C.
- Hvert trinn tilsvarer cirka 1,5 °C.

TILTAK FOR BEST MULIG KJØLING

- Første gangen produktet startes, bør det stå på uavbrutt i 12–18 timer.
- Kjølevarene kjøles raskere dersom de plasseres med større avstand mellom hverandre. Produktet må ikke overbelastes.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Trekk ut støpselet før rengjøring og før produktet flyttes.

RENGJØRING

Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmidler eller løsemidler. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller redskaper, det kan skade produktet.

1. Koble støpselet fra stikkontakten.
2. Ta av det gjennomsiktige lokket.
3. Rengjør produktet innvendig og utvendig med en fuktig klut. Litt eddik i vannet motvirker mugg.
4. Rengjør lokket med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel.
5. Tørk alle delene nøye.

TEKNISKE DATA

Modell	007729		
Klimatype	N, ST	Gass	C ₅ H ₁₀
Beskyttelsestype	I	Årlig energiforbruk AE	96 kWh/a
Nettokapasitet	30 l	Energiforbruk E16	0.140kWh/24 h
Effekt	220-240V~/50 Hz	Energiforbruk E32	0.385 kWh/24 h
Merkestrøm	0.48 A	Luftbåren støy	41 dB(A)
Kjølemiddel/mengde	R600a/18 g	Produktstørrelse (med skyveskinne)	Ø410*670mm

PRODUKTDATABLAD (EU) 2019/2016

Leverandørens navn eller varemerke			Menuett		
Leverandørens adresse			Julagatan 2, 53237 Skara, SE		
Modell-ID			007729		
Type kjøleinnretning					
Apparat med lav støy		Nei	Design type:		Frittstående
Innretning til lagring av vin		Nei	Annen kjøleinnretning		Ja
Generelle produktspesifikasjoner					
Parameter		Verdi	Parameter		Verdi
Totale mål (millimeter)	Høyde	645	Totalt volum (dm³ eller l)		30
	Bredde	410			
	Dybde	432			
EEI		119	Energieffektivitetsklasse		F
Luftbåren støy (dB(A) re 1 pW)		41	Luftbåren støyklasse		C
Årlig energiforbruk (kWh/a)		96	Klimaklasse:		Temperert, subtropisk
Minimum omgivelsestemperatur (°C) for at kjøleinnretningen skal være egnet		16	Minimum omgivelsestemperatur (°C) for at kjøleinnretningen skal være egnet		38
Vinterinnstilling		Nei			

Spesifikasjoner for kjølerom					
Kjøleromtype		Spesifikasjoner og verdier for kjølerom			
		Kjøleromvolum (dm ³ eller l)	Anbefalt temperaturinnstilling for optimert matoppbevaring (°C). Disse innstillingene skal stemme overens med oppbevaringsvilkårene i tillegg IV, tabell 3	Frysekapasitet (kg/24 t)	Avrimingstype (autoavriming=A, manuell avriming=M)
Skap	Nei	-	-	-	-
Vinoppbevaring	Nei	-	-	-	-
Kjeller	Ja	30	-	-	M
Ferk mat	Nei	-	-	-	-
Kjøling	Nei	-	-	-	-
0 stjerner eller isproduksjon	Nei	-	-	-	-
1 stjerne	Nei	-	-	-	--
2 stjerner	Nei	-	-	-	-
3 stjerner	Nei	-	-	-	-
4 stjerner	Nei	-	-	-	-
Del med 2 stjerner	Nei	-	-	-	-
Rom med variabel temperatur	-	-	-	-	-
Lyskildespesifikasjoner					
Type lyskilde		-			
Energieffektivitetsklasse		-			
Minimum varighet for garantien fra produsenten					12 måneder
Ytterligere informasjon:					
Nettkobling til produsentens nettsted, hvor man finner informasjonen i punkt 4a Tillegg til kommisjonsforskrift (EU) 2019/2019: www.jula.no					

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Umieść produkt na płaskiej, poziomej, suchej, wodoodpornej powierzchni.
- Pozostaw produkt w pozycji stojącej przez 24 godziny przed włożeniem wtyku do gniazda zasilania, w przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony i nie działać poprawnie.
- Nie umieszczaj produktu na półce ani w szafce lub innej zamkniętej przestrzeni. Zadbaj o dobrą wentylację.
- Ze względu na ryzyko szkód materialnych nie umieszczaj produktu na wzmacniaczu ani innym sprzęcie, który może się nagrzać.
- Produkt należy chronić przed drganiami, wilgocią, ekstremalnymi temperaturami i bezpośrednim światłem słonecznym.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Produkt należy podłączyć do kontaktu z uziemieniem. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem przez odprowadzenie prądu przy ewentualnym zwarciu. Produkt jest wyposażony w przewód z uziemieniem oraz zatwierdzonym uziemionym wtykiem. Jeżeli masz pytania dotyczące zaleceń co do uziemienia lub uziemienia tego produktu, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem lub z pracownikiem naszego działu obsługi klienta. Ewentualne przedłużacze powinny być uziemione.
- Nie stawiaj na przewodzie ciężkich przedmiotów. Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć ani go przygnieść.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie

lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- W razie wystąpienia problemów natychmiast wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nie dotykaj produktu, przewodu ani wtyku mokrymi rękoma lub innymi częściami ciała.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani innej cieczy i nie używaj go w pomieszczeniach, gdzie panuje bardzo wysoka temperatura lub wilgoć ani blisko wanny, prysznic czy basenu.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nigdy nie stawiaj na produkcie przedmiotów napełnionych wodą.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.

- Używaj wyłącznie zalecanych akcesoriów.
- Nie wrzucaj do produktu metalowych przedmiotów.
- Nigdy nie umieszczaj na produkcie ciężkich przedmiotów.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych produktu. Pozostaw wokół produktu co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała w otwory produktu.
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury, deszczu lub wilgoci. Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń przez dłuższy czas. Nieużywany produkt powinien być przechowywany w pomieszczeniu.
- Nie demontuj produktu i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać. Ewentualnych napraw może dokonywać tylko wykwalifikowana osoba.

- Wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji oraz wtedy, gdy nie używasz produktu.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności psychicznej, sensorycznej lub fizycznej, o ile uzyskają one wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.

WAŻNE!

- **Nigdy nie próbuj naprawiać produktu na własną rękę. Napraw może dokonywać tylko wykwalifikowany personel.**
- **Małe części i materiał opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci ze względu na ryzyko uduszenia.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi normami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Klasa energetyczna	F
Zakres temperatur	0–12 °C
Wymiary	Ø 41 x 67 cm
Masa	13 kg

OBŚŁUGA

UWAGA!

Jeśli produkt wyłączył się lub wyciągnięto wtyk z gniazda, odczekaj trzy minuty przed ponownym uruchomieniem produktu. Wbudowana osłona kompresora sprawia, że produkt nie da się od razu ponownie uruchomić.

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do chłodzenia napojów i produktów spożywczych. Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem. Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem wyczyść produkt od wewnątrz wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie dokładnie wytrzyj.
- Temperatura w komorze chłodzącej zależy od temperatury otoczenia, zawartości komory oraz częstotliwości otwierania pokrywy i czasu pozostawienia jej otwartej. W związku z powyższym czas osiągnięcia ustawionej temperatury w komorze może być różny.
- Produkt musi stać na poziomym podłożu. Jeśli produkt musi zostać przechylony, na przykład przy przenoszeniu, pozostaw go w pozycji stojącej od 20 do 30 minut przed podłączeniem wtyku do sieci elektrycznej i uruchomieniem. Jeśli produkt leżał na boku, pozostaw go w pozycji stojącej przez 24 godziny przed włożeniem wtyku do gniazda zasilania, w przeciwnym razie produkt zostanie uszkodzony i nie będzie działać poprawnie.

REGULACJA TEMPERATURY

- Temperaturę ustawia się pokrętką na dole produktu. Pokrętło można przestawić do pozycji wyłączenia (OFF) i ma 8 ustawień temperatury.
- Najniższe ustawienie (poziom 1) odpowiada około 12°C.
- Najwyższe ustawienie (poziom 8) odpowiada około 0°C.
- Każdy poziom zmienia temperaturę co około 1,5°C.

SPOSOBY NAJSKUTECZNIEJSZEGO CHŁODZENIA

- Przy pierwszym uruchomieniu produkt powinien pracować nieprzerwanie przez 12–18 godzin.
- Produkty chłodzą się szybciej, gdy pozostają w większych odległościach od siebie. Nie przeciążaj produktu.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i transportem wyjmij wtyk z gniazda.

CZYSZCZENIE

Nie używaj silnych chemikaliów, środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani przedmiotów, gdyż może to uszkodzić produkt.

1. Wyjmij wtyk z gniazda.
2. Zdejmij przejrzystą pokrywę.
3. Wyczyść produkt od wewnątrz i z zewnątrz zwilżoną szmatką. Odrobina octu w wodzie pomaga zwalczyć pleśń.
4. Pokrywę wyczyść ciepłą wodą i delikatnym środkiem czyszczącym.
5. Dokładnie wytrzyj wszystkie części.

DANE TECHNICZNE

Model	007729		
Klasa klimatyczna	N, ST	Gaz izolacyjny	C ₅ H ₁₀
Typ ochrony	I	Roczne zużycie energii AE	96 kWh/a
Pojemność netto	30 l	Zużycie energii E16	0.140kWh/24 h
Zasilanie	220-240V~/50 Hz	Zużycie energii E32	0.385 kWh/24 h
Prąd znamionowy	0.48 A	Poziom emitowanego hałasu	41 dB(A)
Czynnik chłodniczy/ilość	R600a/18 g	Wymiary produktu (z rączką do przesuwania)	Ø410*670mm

KARTA PRODUKTU (UE) 2019/2016

Nazwa lub znak towarowy dostawcy			Menuett	
Adres dostawcy			Julagatan 2, 53237 Skara, SE	
Identyfikator modelu			007729	
Rodzaj urządzenia chłodniczego				
Urządzenie o niskim poziomie hałasu		Nie	Typ produktu	Wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina		Nie	Inne urządzenie chłodnicze	Tak
Ogólne parametry produktu				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (w milimetrach)	Wysokość	645	Całkowita pojemność (dm³ lub l)	30
	Szerokość	410		
	Głębokość	432		
EEI		119	Klasa efektywności energetycznej	F
Poziom emitowanego hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)		96	Klasa klimatyczna	Umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		16	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	38
Ustawienia zimowe		Nie		

Parametry komory					
Rodzaj komory		Parametry komory i ich wartości			
		Pojemność komory (dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury do przechowywania żywności (°C). Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi w załączniku IV, tabela 3	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Rodzaj rozmrażania (rozmrażanie automatyczne = A, rozmrażanie ręczne = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-	-
Do przechowywania wina	Nie	-	-	-	-
Piwniczna	Tak	30	-	-	M
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzania	Nie	-	-	-	-
Bezgwiezdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiezdkowa	Nie	-	-	-	--
Dwugwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Przegroda dwugwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
Parametry źródła światła					
Rodzaj źródła światła		-			
Klasa efektywności energetycznej		-			
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta					12 miesięcy
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: www.jula.pl					

SAFETY INSTRUCTIONS

- Place the product on a level, dry, water and heat resistant surface.
- Stand the product upright for 24 hours before plugging it in, otherwise the product can be damaged and will not work properly.
- Do not put the product on a shelf, in a cupboard, or other enclosed space. Ensure good ventilation.
- Do not place the product over an amplifier or other equipment that can get hot – risk of material damage.
- Do not expose the product to vibrations, moisture, extreme temperatures, or direct sunlight.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- The product must be connected to an earthed power point. Earthing reduces the risk of electric shock by diverting the current in the event of a short circuit. The product has a power cord with an earth conductor and an approved earthed plug. Contact an authorised electrician or our service personnel if you have any questions about the earthing instructions or the product's earthing. An extension cord must also be earthed.
- Do not place heavy objects on the power cord. Place the power cord so that it cannot be stood on, or clenched.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged. A damaged power cord or plug must be replaced by an authorised service centre or other qualified personnel to ensure safe use.
- Switch off the product immediately and pull out the plug if there is a problem.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Do not touch the product, the power cord or plug with wet hands.

- Never immerse the product in water or any other liquid, or use it in very hot or damp environments, or near a bath, shower or swimming pool.
 - Do not expose the product to rain or moisture.
 - Never place objects filled with water on the product.
 - Do not use the product in an explosive environment, e.g. near flammable liquids, gas or dust.
 - Only use recommended accessories.
 - Do not slip any metal objects into the product.
 - Never place heavy objects on the product.
 - Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
 - Do not cover the ventilation openings on the product. Leave a free space of at least 10 centimetres round the product.
- Never poke any objects or parts of your body in the openings on the product.
 - Do not expose the product to direct sunshine, heat, rain or moisture. Do not use the product outdoors for long periods. Store the product indoors when not in use.
 - Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it. Repairs must only be carried out by qualified personnel.
 - Pull out the plug before cleaning and/or maintenance, and when the product is not in use.
 - The product can be used by children from 8 years of age, and by persons with mental, sensory or physical disabilities if they have received instructions for its safe use and understand the potential risks involved.

IMPORTANT:

- **Do not attempt to repair the product yourself. Repairs and service must only be carried out by qualified personnel.**

- **Store the small parts and packaging materials out of the reach of children – risk of suffocation.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant standards/directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Energy class	F
Temperature range	0–12°C
Size	Ø 41 x 67 cm
Weight	13 kg

USE

NOTE:

Wait three minutes before restarting the product if it has been switched off or unplugged. The built-in compressor protector prevents it from restarting straight away.

INTENDED USE

- The product is only intended for household use. The product is not intended for commercial use.
- The product is only intended to be used to cool drinks and food. Use the product only for its intended purpose.

The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Before using for the first time, clean the product with a cloth moistened with water and a mild detergent, and wipe dry.
- The temperature in the fridge compartment depends on the ambient temperature, on the contents, and on how often and for how long the lid is opened. The time it takes to reach the set temperature can therefore vary.
- The product must be placed on a level surface. If the product has to be tilted, for example when moving it, stand it upright for 20 to 30 minutes before plugging in the plug and starting it. If the product has been on its side it must stand upright for 24 hours before plugging it in, otherwise the product can be damaged and will not work properly.

TEMPERATURE SETTING

- The temperature is set with the dial on the product. The dial can be turned to the off position (OFF) and has 8 temperature settings.
- The lowest setting (position 1) corresponds to approx. 12°C.
- The highest setting (position 8) corresponds to approx. 0°C.
- Each step corresponds to approx. 1.5°C.

PROCEDURES FOR BEST COOLING

- The first time the product is started it should be run nonstop for 12–18 hours.
- The contents cool quicker if they are placed at some distance from each other. Do not overload the product.

MAINTENANCE

WARNING!

Pull out the plug before cleaning and moving the product.

CLEANING

Do not use strong chemicals, detergents or solvents. Do not use abrasive detergents or utensils, they can damage the surface.

1. Pull out the plug from the power point.
2. Take off the transparent lid.
3. Clean the inside and outside of the product with a damp cloth. A little vinegar in the water counteracts mould.
4. Clean the lid with hot water and a mild detergent.
5. Wipe all the parts dry.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	007729		
Climate Type	N, ST	Vesicant	C ₅ H ₁₀
Protection Type	I	Annual energy consumption AE	96 kWh/a
Net Capacity	30l	Energy consumption E16	0,140kWh/24h
Power	220-240V~/50Hz	Energy consumption E32	0,385 kWh/24h
Rated electric current	0,48 A	Airborne acoustical noise	41 dB(A)
Refrigerant /Amount	R600a/18g	Product size	Ø410*670mm

PRODUCT DATA SHEET (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark		Menuett		
Supplier's address		Julagatan 2, 53237 Skara, SE		
Model identifier		007729		
Type of refrigerating appliance				
Low-noise appliance	No	Design type	Freestanding	
Wine storage appliance	No	Other refrigerating appliance	Yes	
General product parameters				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	645	Total volume (dm³ or l)	30
	Width	410		
	Depth	432		
EEI		119	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		43	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a).		96	Climate class:	Temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable.		16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable.	38
Winter setting		No		

Compartment Parameters					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-
Cellar	Yes	30	-	-	M
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	--
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer					12 months
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.jula.com					